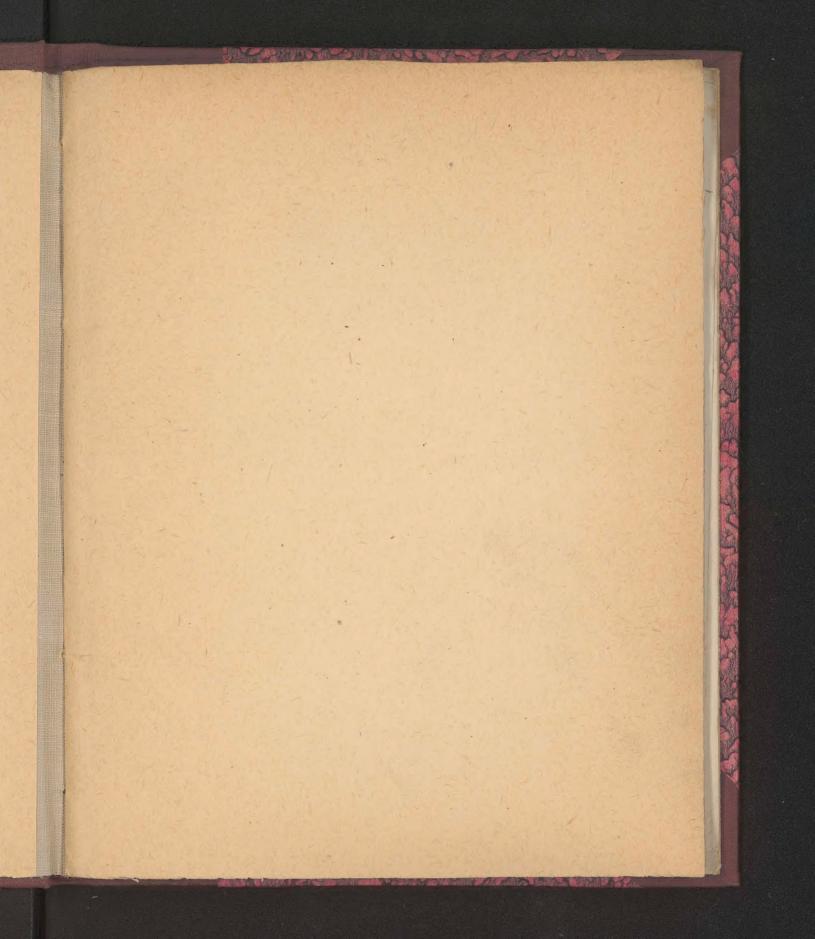
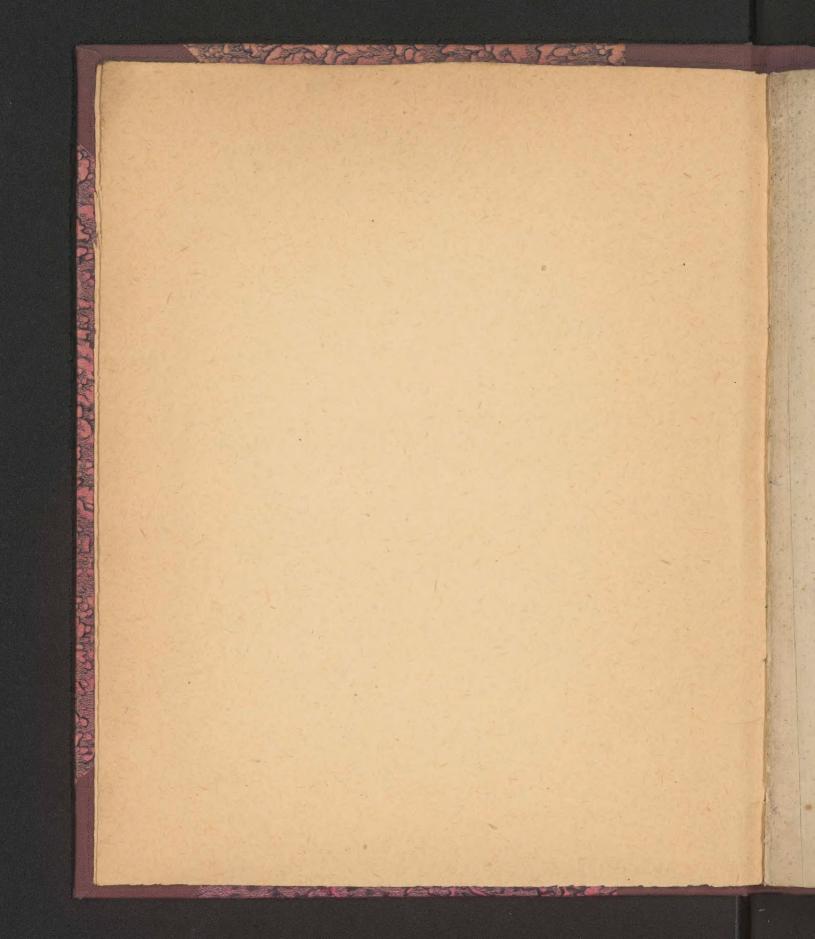




は他のなかが、一般を発展





COPIE

de la Déclaration échangée entre les Plénipotentiaires de Sa Majesté l'Impératrice de Toutes les Russies, & l'Ambassadeur de la Cour de Vienne, Comte de Cobenzl, à Pétersbourg, le 23. Décembre 1794.

3. janvier 1795.

manis de les pleinpouvoirs les plus amples, à entrer du l'objet en queflion en conférence avec S. E. Mr. le Comte de Cobergi, Ambaflàdeur Extraordinaire & Plénipocentiaire de Sa Majelté l'Empercur desaltomains prés de Sa Majelté l'Imperatrice de Toutes les Ruffles, pareilla-

Les efforts, que Sa Majesté l'Impératrice a été obligée de déployer pour réprimer & étouffer la révolte & l'insurrection qui ont éclaté en Pologne dans les vues les plus pernicieuses & les plus dangereuses pour la tranquillité des Puissances qui avoisinent cet Etat, ayant été couronnées par le succès le plus heureux & le plus complet, & la Pologne ayant été entièrement foumise & conquise par les armes de l'Impératrice. Sa Majesté, qu'une confiance, fondée dans la justice de sa cause & la force des moyens qu'Elle avoit préparés pour la faire triompher, autorisoit à prévoir une pareille issue, s'est empressée d'avance à se concerter avec ses deux Alliés, savoir Sa Majesté l'Empereur des Romains, & Sa Majeste le Roi de Prusse, sur les mesures les plus efficaces à prendre pour prévenir la renaissance de troubles pareils à ceux qui Les avoient allarmés à si justes titres, & dont les germes toujours fermentant dans des esprits profondément imbus des principes les plus pervers, ne manqueroit pas de se reproduire tôt ou tard, s'il n'y est pourvu par un gouvernement ferme & vigoureux. Ces deux Souverains, convaincus par l'expérience du passé de l'incapacité absolue de la République de Pologne de se donner un tel gouvernement, ou de vivre paisiblement sous ses loix, en se maintenant dans un état d'indépendance quelconque, ont reconnu dans leur fagesse, & dans leur amour pour la paix & le bonheur de leurs sujets, qu'il étoit de nécessité indispensable de recourir & de procéder à un partage total de cette République entre les trois Puissances voisines Instruite de cette facon de penser, & la trouvant parfaitement analogue à la sienne, Sa Majesté Impériale de Toutes les Russies a résolu de traiter sans délai, d'abord avec chacun de ses deux hauts Alliés susmentionnés separément, & ensuite avec tous les deux ensemble, d'un arrangement définitif par rapport aux lots respectifs qui doivent leur écheoir à la suite de leur commune détermination.

En conséquence Sa Majesté Impériale a autorisé les Soussignés, munis de ses pleinpouvoirs les plus amples, à entrer sur l'objet en question en conférence avec S. E. Mr. le Comte de Cobenzl, Ambassadeur Extraordinaire & Plénipotentiaire de Sa Majesté l'Empereur des Romains prés de Sa Majesté l'Imperatrice de Toutes ses Russies, pareillement muni de pleinpouvoirs nécessaires; lesquels Plénipotentiaires, aprés avoir murement examiné les propositions qui se sont faites de part & d'autre, & aprés les avoir trouvées parsaitement conformes aux intentions de Leurs Augustes Maîtres, sont convenus de ce qui suit:

1º. Que désormais les frontières de l'Empire de Russie, en partant de leur point actuel, siétendront le long de la frontière entre la Volhynie & la Galliczie jusqu'au Bug; de là elles se porteront, en suivant le cours de cette rivière, jusqu'à Brzesc en Lithuanie, & jusqu'aux confins du Palatinat de ce nom, & de celui de Podlachie. Ensuite elles se dirigeront dans la ligne la plus droite qu'il sera possible par les limites des Palatinats de Brzesc & de Nowogrod vers le fleuve du Niemen vis-a-vis de Grodno, d'où elles descendront par le même sleuve à l'endroit où il se jette dans les états de la Prusse; et enfin après avoir longé les anciennes frontières de la Prusse de ce côté là jusqu'à Polangen, elles aboutiront sans interruption par les bords de la Mer Baltique à la frontière actuelle de la Russie près de Riga; de sorte que tous les pays, états, provinces, villes, bourgs & villages compris dans la ligne ci-defsus tracée, seront réunis à jamais à l'Empire de Russie, & la possession tranquille & imperturbable Lui en est et Lui en sera garantie authentiquement et solemnellement par Sa Majesté l'Empereur des Romains.

带

Que le lot qui doit échèoir en partage à Sa Majesté l'Empereur des Romains est fixé de la manière suivante: à l'Ouest, en commençant de l'extrémiré de la Galliczie, et en suivant les nouvelles frontières Prussiennes, telles qu'elles ont été fixées par le Traité signé a Grodno le 14 Septembre 1793 jusqu'au point où elles se rencontrent avec la Piliça, et continuant de là par la rive droite de la Piliça jusqu'à son embouchure dans la Vistule, en longeant de ce point la rive droite de la Vistule jusqu'à son confluent avec le Bug, on suivra de là la rive gauche du Bug jusqu'à l'endroit où ce sleuve fait actuellement la frontière de la Galliczie; de sorte que tous les pays, états, provinces, villes, bourgs & villages compris dans la ligne ci-dessus tracée, seront réunis à perpétuité à la Monarchie Autrichienne, & la possession tranquille & imperturbable Lui en est & Lui en sera garantie authentiquement & solemnellement par Sa Majesté l'Impératrice de Toutes les Russies.

de

re

la

ec.

X e

等

零

3°. Que toutes les stipulations contenues dans la présente Déclaration auront la même force, valeur & obligation, que si elles étoient confignées dans le Traité le plus formel & le plus solemnel, & en consequence cet Acte sera ratissé dans la forme usitée, par les deux Contractants, & les ratissications en seront échangées dans l'espace de six semaines, ou plutôt si faire se peut.

4º. Qu'auffitôt que l'échange des ratifications susmentionées aura eu lieu, les deux Cours Impériales conviendront de faire part du préfent Acte à la Cour de Berlin, & de l'inviter à y accéder, & à accorder sa garantie aux stipulations ci-dessus arrêtées entre les deux Cours Impériales.

En réciprocité dequoi celles-ci acquiesceront à la réunion de la partie restante de la Pologne à la Monarchie Prussienne, & s'engageront pareillement à Lui garantir cette acquisition.

5°. Après avoir rempli ces formalités, chaque Cour procédera de la manière qui lui sera la plus convenable à la prise de possession des pays et endroits qui Lui sont dévolus par le présent partage.

En foi de quoi nous avons signé le présent Acte, & y avons apposé le sceau de nos armes, & l'avons délivré à Son Excellence Mr. le Comte de Cobenzi, Ambassadeur Extraordinaire & Plénipotentiaire de Sa Majesté l'Empereur des Romains, contre un Acte pareil & d'une teneur parfaitement conforme à celui-ci qui nous a été remis de sa part.

ment & folennollement par Sa Majadé l'Impératrice de Toutes les

families, on distore facts to paul.

Fait à St. Pétersbourg, le 23. Décembre 1794.

- (L. S.) Comte Jean d'Ostermann.
- (L. S.) Alexandre Comte de Besborodko.
- (L. S.) Arcadi de Morcoff.

En réciproché dequoi celles-ci acmiefreront à la réunion de la panie refinnte de la Potogne à la Monarchie Pruffienne, de s'ungage-

20, Qu'aufinût, que l'échange des ratifications fustrientionées aura cu lieu ; les deux Cours lungériales conviendrent de faire par du présent Acte à la Cour de Rurlin , & de l'inviter à y accèder , & à acte det la resentie aux finalerians et deffus arrêjese er ne les dans cour lunger la coursie aux finalerians et deffus arrêjese er ne les dans cours lungers de la course la course de la course la course

de la manière qui lui fère la plus convenzbie à la prifé de possession des pays et entroit qui lui fère la plus convenzbie à la prifé de possession des pays et entroit qui lai font dévolus par le présent pariège.



